



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. birželio 12 d.
(OR. en)

9919/1/22
REV 1

POLCOM 44
WTO 108

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Delegacijoms
Dalykas:	Pirmos Tarybos išvados prasidedant 12 ^{-ajai} Pasaulio prekybos organizacijos ministrų konferencijai

Delegacijoms priede pateikiamos pirmos Tarybos išvados dėl 12-osios Pasaulio prekybos organizacijos ministrų konferencijos, kurias Taryba priėmė 2022 m. birželio 12 d.

Pirmos Tarybos išvados
prasidedant 12-ajai Pasaulio prekybos organizacijos ministrų konferencijai

1. Europos Sąjunga yra įsipareigojusi palaikyti atvirą, taisyklėmis grindžiamą daugiašalę prekybos sistemą, kurioje pagrindinis vaidmuo tenka modernizuotai PPO. ES pritaria plataus užmojo ir realistiškam dokumentų rinkiniui, skirtam 12-ajai Pasaulio prekybos organizacijos ministrų konferencijai (MK12), ir tikisi visų PPO narių konstruktyvaus įnašo, atitinkančio jų poreikius ir pajėgumus.
2. Taryba primena savo ankstesnius bendrus pareiškimus dėl Rusijos Federacijos agresijos karo prieš Ukrainą, vykdomo remiant Baltarusijai. Ji primena, kad yra solidari su Ukrainos žmonėmis. Rusija rengia išpuolius prieš civilius gyventojus ir taikosi į civilinius objektus, įskaitant ligonines, sveikatos priežiūros įstaigas, mokyklas ir slėptuves. Šie karo nusikaltimai privalo nedelsiant liautis. Atsakingi asmenys ir jų bendrininkai bus patraukti atsakomybėn pagal tarptautinę teisę. Rusija privalo nedelsdama nutraukti karinę agresiją Ukrainos teritorijoje, nedelsdama ir besąlygiškai išvesti visas pajėgas ir atitraukti karinę įrangą iš visos Ukrainos teritorijos ir visapusiškai gerbti Ukrainos teritorinį vientisumą, suverenitetą ir nepriklausomybę nepažeisdama tarptautiniu mastu pripažintų jos sienų.

3. Taryba primena, kad PPO reformą ji laiko prioritetu ir kad ES ketina imtis vadovaujamojo vaidmens šiuo atžvilgiu. Ji pabrėžia pagrindinių PPO funkcijų reformos svarbą, kad PPO galėtų toliau veiksmingai įgyvendinti savo tikslus ir atremti XXI a. iššūkius, be kita ko, užtikrindama vienodas sąlygas. Šiuo atžvilgiu Taryba pabrėžia, kad klimato ir tvarumo klausimus svarbu įtvirtinti PPO darbotvarkėje, taip pat svarbu tvirčiau laikytis konkurencinio neutralumo PPO. Taryba akcentuoja, kad reikia prioriteto tvarka vykdyti prasmingą reformą, kad būtų atkurta visapusiškai veikianti PPO ginčų sprendimo sistema ir išsaugotos pagrindinės jos savybės, poreikį reformuoti PPO stebėsenos ir sprendimų priėmimo funkciją, taip pat PPO kaip derybų forumo vaidmenį siekiant parengti naujas ir atnaujintas taisykles. Taryba pritaria tam, kad būtų pradėta išsamiai PPO veikimo peržiūra vykdamas struktūrizuotą procesą globojant Generalinei tarybai, kad iki kitos ministrų konferencijos būtų įgyvendintos būtinos reformos PPO funkcijoms pagerinti. Kalbant apie ginčų sprendimo sistemą ir Apeliacinį komitetą, ES pabrėžia, kad svarbu vesti diskusijas siekiant iki MK13 sukurti visapusiškai ir gerai veikiančią ginčų sprendimo sistemą, kuria galėtų naudotis visi nariai.
4. Būtina neatidėliotinai spręsti dėl Rusijos agresijos karo prieš Ukrainą poveikio kylančias vis aštrėjančias problemas apsirūpinimo maistu saugumo srityje. Taryba remia MK12 dedamas pastangas reaguoti į apsirūpinimo maistu saugumo krizę. Taryba pritaria subalansuotiems rezultatams žemės ūkio srityje, visų pirma skaidrumo didinimui, be kita ko, kiek tai susiję su eksporto apribojimais, ir daugiašaliams sprendimams pagal Pasaulio maisto programą vykdomiems humanitariniams pirkimams netaikyti eksporto apribojimų ir apskritai sprendimams vengti žemės ūkio produktų eksporto apribojimų. Galiausiai Taryba pritaria tam, kad būtų pradėtos vykdyti darbo programos, kurių pagrindiniais elementais būtų remiamasi būsimose derybose, be kita ko, tokiose srityse kaip prekybą iškreipianti vidaus parama, ir būtų rastas valstybės atsargų kaupimo apsirūpinimo maistu saugumo tikslais nuolatinis sprendimas.

5. Vienas iš svarbiausių būsimos Ministrų konferencijos klausimų – PPO atsakas į pandemiją. Šis atsakas turėtų padėti rasti tinkamą sprendimą, kad būtų padidintas vakcinų nuo COVID-19 prieinamumas besivystančiose šalyse. Taryba pritaria rezultatams prekybos ir sveikatos srityje, kuriais didinamas prekybos sistemos gebėjimas reaguoti į pandemijos keliamus iššūkius, apimantiems, *inter alia*, eksporto apribojimų mažinimą, prekybos lengvinimo priemones, didesnę skaidrumą, bendradarbiavimą su tarptautinėmis organizacijomis ir kitus atitinkamus elementus. Šios reagavimo priemonės taip pat turėtų apimti naudojimosi TRIPS sutartyje numatytais lankstumo galimybėmis didinimą ir supaprastinimą.
6. Rengiantis MK12, Taryba pabrėžia, kad reikia užbaigti derybas dėl žvejybos subsidijų užtikrinant esminius rezultatus, laikantis 14.6 Jungtinių Tautų darnaus vystymosi tikslo, pagal kurį PPO narės raginamos uždrausti tam tikrų rūšių žvejybos subsidijas, kuriomis prisidedama prie perteklinio pajėgumo susidarymo ir peržvejojimo, ir panaikinti subsidijas, kuriomis prisidedama prie neteisėtos, nedeklaruojamos ir nereglamentuojamos (NNN) žvejybos, taip pat nenustatyti naujų tokių subsidijų. Taryba pabrėžia, kad svarbu pasiekti plataus užmojo ir darnų susitarimą, kuriuo būtų prisidedama prie tausaus žvejybos išteklių naudojimo pasaulyje, laikantis atitinkamos ES politikos, kuria užtikrinama aplinką tausojanti žvejyba, ir siekiant tikslo užtikrinti ekonominę bei socialinę naudą.
7. Taryba primena pasiūlymus, kuriems pritaria ir ES, dėl pranešimų ir susirūpinimą keliančių prekybos srities klausimų ir ragina MK12 siekti pažangos šiais klausimais.
8. Taryba taip pat tikisi, kad bus atnaujinti daugiašaliai e. prekybos ir TRIPS moratoriumai.
9. Taryba palankiai vertina tai, kad 2021 m. gruodžio 2 d. baigtos derybos dėl paslaugų vidaus reguliavimo ir vėliau baigti rengti narių įsipareigojimų sąrašai.

10. Taryba remia PPO narių nuolat dedamas pastangas užtikrinti keliašalį bendradarbiavimą pasitelkiant bendro pareiškimo iniciatyvas, visų pirma dėl e. prekybos, investicijų palengvinimo vystymosi tikslais ir iniciatyvas prekybos ir aplinkos srityje – tai leidžia narėms glaudžiau bendradarbiauti neatidėliotinais klausimais.
11. Taryba patvirtina šiuos deklaracijų ir pareiškimų projektus:
- a. Ministrų deklaracija dėl prekybos ir apsirūpinimo maistu saugumo (dok. WT/MIN(22)/W/17)];*
 - b. Sanitarijos ir fitosanitarijos priemonės („12-ajai PPO ministrų konferencijai skirta deklaracija sanitarijos ir fitosanitarijos klausimais: reagavimas į šių laikų iššūkius sanitarijos ir fitosanitarijos srityje“) (dok. WT/MIN(22)/W/3/Rev.1);*
 - c. Otavos grupės ministrų pareiškimas dėl PPO reformos (dok. ST 10034/1/22 REV1).*
12. Taryba remia Komisijos pastangas užtikrinti sėkmingus MK12 rezultatus ir tikisi, kad valstybės narės ir Komisija gerai koordinuos savo veiksmus šioje srityje. Taryba įvertins padarytą pažangą siekiant subalansuotų rezultatų, laikantis pirmiau išdėstytų sąlygų. Todėl Taryba laukia Komisijos pasiūlymų, susijusių su PPO svarstomų deklaracijų ir pareiškimų projektų tekstais.
-